

# Canon Hongkong Company Limited Direct Debit Authorization Form

## 佳能香港有限公司直接付款授權書

Please complete and send the form to our office at 5/F., Tower A, China Life Center, 18 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

Attn : F&A Department.

填妥表格後請寄回香港九龍紅磡紅鸞道 18 號中國人壽中心 A 座 5 樓佳能香港有限公司會計部收。

IMPORTANT : The processing of the autopay arrangement takes approximately 4-6 weeks. Until the autopay service becomes effective, please settle your invoice payment by other methods.

重要事項：辦理是項自動轉賬服務之手續需時約 4-6 星期，在自動轉賬付款服務未生效前，請暫時以其他付款方式支付發票賬項。

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收款之一方 (受益人) CANON HONGKONG COMPANY LIMITED	Bank No. 銀行編號 <b>004</b>	Branch No. 分行編號 <b>500</b>	Account No. to be credited 收款賬戶之號碼 <b>219704002</b>
---	--------------------------------	----------------------------------	---

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorisation shall have effect until further notice or until the below written expiry date (which shall first occur).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人 / 吾等現授權本人 / 吾等之下述銀行，(根據受益人不時給予本人 / 吾等銀行之指示) 自本人 / 吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。

本人 / 吾等同意本人 / 吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人 / 吾等。

如因該等轉賬而令本人 / 吾等之賬戶出現透支 (或令現時之透支增加)，本人 / 吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人 / 吾等同意如本人 / 吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人 / 吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止 (以兩者中最早之日期為準)。

本人 / 吾等同意，本人 / 吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消 / 更改生效日最少兩個工作天之前交予本人 / 吾等之銀行。

My/Our Bank Name and Branch 本人 / 吾等之銀行及分行之名稱	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My/Our Account No. 本人 / 吾等之賬戶號碼
My/Our Name as recorded on Statement/Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之名稱	My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之地址		
My/Our Entity registration number maintained with own bank (e.g., HKID/Passport No./Business Registration No./ Certificate of Incorporation No./ Others) <b>(Please attach a copy of concerned document for verification and see Notes 2 Below)</b> 本人 / 吾等之銀行開戶文件參考編號 (如: 香港身分證號碼 / 護照編號 / 商業登記號碼 / 公司註冊編號 / 其他) <sup>(請附上有關文件副本以供核實及參照附註 2)</sup>			Direct Debit Authorisation Expiry Date (See Notes) 直接付款授權到期日 <sup>(請參閱附註 3)</sup>
My/Our Email address/Telephone No. 本人 / 吾等之電郵地址 / 電話號碼	Limit for each Payment 每次付款之限額	My/Our Signature(s) 本人 / 吾等之簽名	Date 日期
Name of Debtor (if other than account holder) 債務人之姓名 (若非賬戶持有人)			Customer Code / Debtor Reference 客戶號
For Bank Use Only 以下由銀行填寫			Signature Verified

NOTES 附註：

- 1) If the amount of your payments is likely to vary each time, set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
  - 2) Please attach a copy of concerned document for verification. The information is requested by the bank and solely for captioned Direct Debit application usage only.
  - 3) This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
  - 4) Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.
  - 5) Please ensure the accuracy of the information provided. Canon Hongkong shall only pass over the provided information for captioned direct debit application to the merchant bank. Canon HK will not be responsible for the incurred charges or loss for the incorrect information provided.
  - 6) If there is an amendment required for existing direct debit application, your bank may treat it as new application and may incur charges which subject to your bank's final decision.
- 
- 1) 如 台端付款之數額每次可能不相同，則請將最高者定為每次付款之最高限額。
  - 2) 請附上有關文件副本以供核實。有關資料是由銀行要求作是次直接付款授權申請之用途。
  - 3) 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 貴戶意欲本直接付款授權書無限期有效（或直至 貴戶予以撤銷為止），則請將該欄留空。
  - 4) 請保證 貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶所簽者完全相同。
  - 5) 請保證 貴戶所提供信息的準確性。佳能香港只會將所提供的信息傳遞給收款銀行作直接付款授權程序。佳能香港概不負責因提供不正確資料而引致的費用或損失。
  - 6) 如 台端需更改現行的直接付款授權資料，貴戶銀行或將視作重新申請並保留最終決定權以收取相關費用。

\* Delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者。

\* This document has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. 此中文直接付款授權書為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

GF0250799(SPC)

# Canon Hongkong Company Limited Direct Debit Authorization Form

## 佳能香港有限公司直接付款授權書

Please complete and send the form to our office at 5/F., Tower A, China Life Center, 18 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

Attn : F&A Department.

填妥表格後請寄回香港九龍紅磡紅鸞道 18 號中國人壽中心 A 座 5 樓佳能香港有限公司會計部收。

IMPORTANT : The processing of the autopay arrangement takes approximately 4-6 weeks. Until the autopay service becomes effective, please settle your invoice payment by other methods.

重要事項：辦理是項自動轉賬服務之手續需時約 4-6 星期，在自動轉賬付款服務未生效前，請暫時以其他付款方式支付發票賬項。

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收款之一方 (受益人) CANON HONGKONG COMPANY LIMITED	Bank No. 銀行編號 此欄由 Canon 填寫	Branch No. 分行編號 此欄由 Canon 填寫	Account No. to be credited 收款賬戶之號碼 此欄由 Canon 填寫
---	----------------------------------	------------------------------------	---

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorisation shall have effect until further notice or until the below written expiry date (which shall first occur).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人 / 吾等現授權本人 / 吾等之下述銀行，(根據受益人不時給予本人 / 吾等銀行之指示) 自本人 / 吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。

本人 / 吾等同意本人 / 吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人 / 吾等。

如因該等轉賬而令本人 / 吾等之賬戶出現透支 (或令現時之透支增加)，本人 / 吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人 / 吾等同意如本人 / 吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人 / 吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止 (以兩者中最早之日期為準)。

本人 / 吾等同意，本人 / 吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消 / 更改生效日最少兩個工作天之前交予本人 / 吾等之銀行。

My/Our Bank Name and Branch 本人 / 吾等之銀行及分行之名稱  e.g. The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited  (可向有關銀行查詢)	Bank No. 銀行編號  e.g. 004  (可向有關銀行查詢)	Branch No. 分行編號  e.g. 123  (可向有關銀行查詢)	My/Our Account No. 本人 / 吾等之賬戶號碼  e.g. 123-456789  (銀行戶口號碼, 不接受信用咭戶口)  * 戶口號碼不多於 9 位數字
My/Our Name as recorded on Statement/Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之名稱  e.g. ABC Company Limited  (銀行戶口上的公司名稱)	My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之地址  5/F., Tower A, China Life Center, 18 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong (銀行戶口上所紀錄之地址)		
My/Our Entity registration number maintained with own bank (e.g., HKID/Passport No./Business Registration No./Certificate of Incorporation No./ Others) (Please attach a copy of concerned document for verification and see Notes 2 Below) 本人 / 吾等之銀行開戶文件參考編號 (如: 香港身分證號碼 / 護照編號 / 商業登記號碼 / 公司註冊編號 / 其他) (請附上有關文件副本以供核實及參照附註 2)  e.g. 12345678-001-02-03-4  (開立銀行戶口時向銀行所提供的參考文件編號)	Direct Debit Authorisation Expiry Date (See Notes 3 Below) 直接付款授權到期日 (請參閱附註 3)  可選擇填寫 合約到期日 或留空		
My/Our Email address/Telephone No. 本人 / 吾等之電郵地址/電話號碼  可選擇填寫 電郵地址或電話號碼	Limit for each Payment 每次付款之限額  可選擇填寫(\$2000/\$5000) 或留空 (如留空即代表無限額)	My/Our Signature(s) 本人 / 吾等之簽名  銀行戶口上的簽署及蓋印	Date 日期  可選擇填寫或留空
Name of Debtor (if other than account holder) 債務人之姓名 (若非賬戶持有人)  請填上與我司交易的公司名稱	Customer Code / Debtor Reference 客戶號  請填上與我司的客戶編號		
For Bank Use Only 以下由銀行填寫  不用填寫	Signature Verified  不用填寫		

NOTES 附註：

- 1) If the amount of your payments is likely to vary each time, set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
  - 2) Please attach a copy of concerned document for verification. The information is requested by the bank and solely for captioned Direct Debit application usage only.
  - 3) This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
  - 4) Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.
  - 5) Please ensure the accuracy of the information provided. Canon Hongkong shall only pass over the provided information for captioned direct debit application to the merchant bank. Canon HK will not be responsible for the incurred charges or loss for the incorrect information provided.
  - 6) If there is an amendment required for existing direct debit application, your bank may treat it as new application and may incur charges which subject to your bank's final decision.
- 
- 1) 如 台端付款之數額每次可能不相同，則請將最高者定為每次付款之最高限額。
  - 2) 請附上有關文件副本以供核實。有關資料是由銀行要求作是次直接付款授權申請之用途。
  - 3) 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 貴戶意欲本直接付款授權書無限期有效（或直至 貴戶予以撤銷為止），則請將該欄留空。
  - 4) 請保證 貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶所簽者完全相同。
  - 5) 請保證 貴戶所提供信息的準確性。佳能香港只會將所提供的信息傳遞給收款銀行作直接付款授權程序。佳能香港概不負責因提供不正確資料而引致的費用或損失。
  - 6) 如 台端需更改現行的直接付款授權資料，貴戶銀行或將視作重新申請並保留最終決定權以收取相關費用。

\*Delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者.

\* This document has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. 此中文直接付款授權書為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

GF0250799(SPC)